

## 1

ALL ABOUT  
THE MONEYARABIC  
TRANSLATION

تقدم لك هذه النشرة معلومات عن الدعم المالي الذي قد تستحقه والتمويل الذي قد تتقدم له. لمزيد من المعلومات، أو المشورة، اتصل بخط استشارات الرعاية على الرقم 020 7017 8901 (طوال أيام الأسبوع، من الساعة 10:30 صباحًا حتى الساعة 3 مساءً) أو أرسلنا على البريد الإلكتروني advice@thewhocarestrust.org.uk

# الأمر كله يتعلق بالمال، ثم المال، ثم المال

## الدعم من السلطة المحلية

**منحة التعليم العالي** – هل هي للتعليم العالي فقط؟ يحق لك الحصول على منحة للتعليم العالي وهي دفعة واحدة قيمتها 2000 جنيه إسترليني، عادةً ما تدفع على أقساط خلال مدة الدراسة.

**الإقامة أثناء عطلة التعليم العالي** – يجب أن تحصل على مكان للسكن أو مساعدة لدفع الإيجار.

**المساعدة في تكاليف التعليم والتوظيف والتدريب** – جميع السلطات المحلية لديها سياسة مالية لتاركي الرعاية ويجب أن تحدد خطة الطريق الدعم الذي تحتاجه..



يجب على السلطة المحلية تقديم المساعدة المالية التالية لك بمجرد بلوغك سن 18:

**منحة ترك الرعاية (إعانة تأسيس منزل)** - لفرش السكن. تنص توجيهات الحكومة أن المنحة يجب ألا تقل عن 2000 جنيه إسترليني.

**المنحة الدراسية لسن - 16-19 هل هي لسن 16-19 فقط؟ هل هي في مجال التعليم؟** يمكنك الحصول على 1200 جنيه إسترليني لكل عام دراسي بالكلية.

## الفوائد

هناك الكثير من العوامل التي تؤثر على الفوائد التي يمكنك التقدم للحصول عليها وعلى المبلغ الذي ستحصل عليه. تُعد حاسبة الفائدة طريقة سهلة لمعرفة مستحقاتك - فهي تجري لك العملية بالكامل! راجع [turn2us.org.uk](http://turn2us.org.uk) و [entitledto.co.uk](http://entitledto.co.uk).

ولا تعيش مع أحد الأبوبين أو كنت لاجئًا، فيمكنك الحصول على 57.90 جنيهًا إسترلينيًا (73.10 جنيهًا إسترلينيًا إذا كنت تعول)\*\*. يمكن أن يستمر تارك الرعاية في الحصول على دعم الدخل حتى سن 21 إذا قدم طلبه قبل أن يبلغ سن 19 وكان لا يزال في التعليم.

○ **إعانة السكن** - إذا كنت تعيش بعيدًا عن الأسرة، ولديك دخل منخفض وأقل من 16,000 جنيه إسترليني قيد الادخار، فيمكنك الحصول على مساعدة في الإيجار. بالنسبة لمن لا يستطيعون المطالبة بما في ذلك مواطنو الاتحاد الأوروبي وطالبو اللجوء دون الحصول على إذن بالبقاء والطلاب بدوام كامل (إلا إذا كان لديهم أطفال). تُطبق شرائح الإيجار المختلفة تبعًا للمكان الذي تعيش فيه. تارك الرعاية المؤهل للحصول على إعانة سكن يحق له الحصول على شريحة إيجار لغرفة نوم واحدة حتى سن 22.

إذا كنت تحصل على فوائد وتحتاج إلى مساعدة إضافية، فيمكنك تقديم طلب للحصول على قرض الميزانية. هذا القرض بدون فائدة، ولكن تسديده سيكون من الفوائد المستحقة لك. لمزيد من المعلومات راجع:

<https://www.gov.uk/budgeting-loans>

إذا كنت لا تريد إخبار مركز التوظيف أنك من تاركي الرعاية، فيجب عليك تقديم دعم إضافي.

بحلول عام 2017، هناك رصيد عام سيحل محل فوائد الأفراد ذات الدفعة الواحدة مع أخذ الرعاية المالية الخاصة بك في الاعتبار.

الفوائد الثلاث الأكثر شيوعًا للأفراد من الشباب:

○ **إعانة الباحثين عن عمل** – إذا كان سنك يتراوح ما بين 18 - 24، ولست ملتحقًا بتعليم بدوام كامل، وتسعى بنشاط/متاح للعمل أو تعمل أقل من 16 ساعة في الأسبوع، فيمكنك الحصول على 57.90 جنيهًا إسترلينيًا في الأسبوع\*.

○ **دعم الدخل** – إذا كان سنك يتراوح ما بين 16-19، وملتحق بتعليم بدوام كامل وكنت تعول،



Care  
ADVICE LINE  
020 7017  
8901



## المنح

تساعد بعض المؤسسات الشباب وتاركي الرعاية ممن هم بحاجة للمال، وذلك بتقديم منح. اقرأ المواقع الإلكترونية بعناية للحصول على تفاصيل الاستحقاق الكاملة قبل التقديم - عادةً، يتم تقديم المنح فقط إذا كنت قد جربت كل الخيارات الأخرى.

### The Care Leavers' Foundation

تمنح ما يصل إلى 400 جنيه إسترليني لرعاية تاركي الرعاية الذين تتراوح أعمارهم بين 18-29 وذلك في أمور مثل الأدوات المنزلية ونفقات المعيشة الطارئة، وتكاليف التعليم، والاحتياجات الطبية والتدريب والتوظيف.

[www.thecareleaversfoundation.org](http://www.thecareleaversfoundation.org)

### Capstone Care Leavers Trust

تقدم منحًا من بين 300 و 2000 جنيه إسترليني لتاركي الرعاية الذين تتراوح أعمارهم بين 17-25 للدورات التعليمية والأدوات (بما في ذلك السفر)، ودروس القيادة/ الاختبارات والأدوات المنزلية.

[www.capstonecareleaverstrust.org](http://www.capstonecareleaverstrust.org)

### Buttle UK

تقدم منحًا تصل إلى 2000 جنيه إسترليني للشباب المغتربين الذين تتراوح أعمارهم بين 16-20 للحصول على دعم التعليم والتوظيف والتدريب، وتأسيس منزل، وتحسين الرفاهية النفسية والجسدية. يجب تقديم الطلبات من قبل المنظمات القانونية أو التطوعية باسم الشاب.

[www.buttleUK.org](http://www.buttleUK.org)

### The Spark Foundation

600 جنيه إسترليني لتاركي الرعاية حتى سن 25 للتأسيس المنزلي وللتعليم/مهارات العمل

[sparkfoundation.org.uk](http://sparkfoundation.org.uk)

### Lawrence Atwell's Charity

تتراوح ما بين 100 جنيه إسترليني و 1500 جنيه إسترليني للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 16-26 للمساعدة على وجه التحديد في الدورات التدريبية، بما في ذلك شراء الأجهزة ونفقات المعيشة أثناء الدورات ورسوم الدراسة أو الالتحاق أو الاختبارات.

[www.theskinnerscompany.org.uk/grants-and-trusts/lawrence-atwells-charity](http://www.theskinnerscompany.org.uk/grants-and-trusts/lawrence-atwells-charity)

### The Prince's Trust

تتراوح أعمارهم بين 17-25، الذين يعملون أقل من 16 ساعة، أو من التحقوا بتعليم لمدة تقل عن 14 ساعة في الأسبوع، لمساعدتهم في الوصول الي

العمل أو التعليم أو التدريب؛ كما تتوفر قروض لمساعدتهم في بدء عمل تجاري خاص بهم.

[www.princes-trust.org.uk](http://www.princes-trust.org.uk)

Turn2Us يتضمن أداة بحث عن المنح. أدخل الرمز البريدي الخاص بك لمزيد من المعلومات عن المنح التي يمكنك التقدم لها.

[www.turn2us.org.uk](http://www.turn2us.org.uk)

هل لديك صعوبات في دفع فواتير المرافق؟ لدى بعض مقدمي الخدمات الرئيسيين منح مالية لتخفيف أعباء الديون. راجع الشركات المشاركة في ذلك وكيفية التقديم على

[www.charisgrants.com/application-forms](http://www.charisgrants.com/application-forms)

\* يرجى العلم: أن هذه المعلومات يجب أن تستخدم كإرشادات وهي موافقة للتشريعات الإنجليزية.



\* تنطبق على السنة المالية 17/2016 - لمعرفة شروط الاستحقاق الكاملة راجع <https://www.gov.uk/jobseekers-allowance/what-youll-get>

\*\* ينطبق على السنة المالية 17/2016 - لمعرفة شروط الاستحقاق الكاملة راجع <https://www.gov.uk/income-support/overview>